



DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

国内海外 引越の日通 通 11-3583-3882

ANO XXI - Nº 5023

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 21 DE JUNHO DE 2018

R\$ 4,00

国会7月22日まで延長

衆院議決、野党は反対

カジノ、公選法成立期す

【共同】国会は20日午後の衆院本会議で、同日までの国会会期を7月22日まで3日間延長することを自民、公明両党などの賛成多数により議決した。立憲民主党などの野党は反対した。



国会の会期延長を賛成多数で議決した衆院本会議＝20日午後（共同）

【共同】野党6党派の幹事長、書記局長らは会談し、積み残し法案を処理するための延長はあり得ないとの立場で一致した。立民の福山哲郎幹事長は記者団に「断じて認められない。与党だけで延長を決め、国民や野党を軽視している。乱暴な国会運営は決して看過できない」と非難した。

非核化協力で首脳級会合

政府検討、9月国連総会で

【共同】日本政府は、米ニューヨークで9月下旬に開かれる国連総会一般討論演説に合わせ、北朝鮮の完全非核化に向けた協力を首脳級で協議する関係国会合開催を呼び掛ける方向で検討に入った。

【共同】日本政府は、米ニューヨークで9月下旬に開かれる国連総会一般討論演説に合わせ、北朝鮮の完全非核化に向けた協力を首脳級で協議する関係国会合開催を呼び掛ける方向で検討に入った。

【共同】日本政府は、米ニューヨークで9月下旬に開かれる国連総会一般討論演説に合わせ、北朝鮮の完全非核化に向けた協力を首脳級で協議する関係国会合開催を呼び掛ける方向で検討に入った。

【共同】日本政府は、米ニューヨークで9月下旬に開かれる国連総会一般討論演説に合わせ、北朝鮮の完全非核化に向けた協力を首脳級で協議する関係国会合開催を呼び掛ける方向で検討に入った。

【共同】日本政府は、米ニューヨークで9月下旬に開かれる国連総会一般討論演説に合わせ、北朝鮮の完全非核化に向けた協力を首脳級で協議する関係国会合開催を呼び掛ける方向で検討に入った。

大阪府の避難者1700人

震度6弱地震、3日目

【共同】大阪府北部で起きた震度6弱の地震で、府は20日、避難者1700人と発表した。

【共同】大阪府北部で起きた震度6弱の地震で、府は20日、避難者1700人と発表した。

【共同】大阪府北部で起きた震度6弱の地震で、府は20日、避難者1700人と発表した。

訪日客増でトイレ紙好調

意外な効果、五輪後も期待

【共同】訪日外国人客が増え、トイレ用紙の需要が高まっていると見られる。

【共同】訪日外国人客が増え、トイレ用紙の需要が高まっていると見られる。

慰安婦問題で対立回避

日韓、北朝鮮連携優先

【共同】安倍政権は、慰安婦問題と無関係とする方針を堅持する一方、北朝鮮問題と連携を優先する方針を示している。

Tarifas promocionais para JAPÃO. Via Oriente Médio, Europa, Estados Unidos, Canadá e outras rotas. ALFAINTER TURISMO

TUNIBRA TRAVEL. 社員大募集!! 年齢不問. 職種: 旅行業務全般/営業/販売. 勤務地: リベルダーヂ

佐藤、将棋の名人戦3連覇. 【共同】将棋の第76期名人戦7番勝負第6局は19、20の両日、山形県天童市で指され、先手の佐藤大彦名人(30)が145手で挑戦者の羽生善治二冠(47)を破り、対戦成績4勝2敗で3連覇を果たした。

樹海. 蛇口をひねれば水が出る。スイッチを入れれば電気がつく。買物に行けば、いつもの棚にいつもの品がある。我々の日常は、当たり前の当たり前だ。

慰安婦問題で対立回避. 【共同】安倍政権は、慰安婦問題と無関係とする方針を堅持する一方、北朝鮮問題と連携を優先する方針を示している。

# 最高裁 グレイシ・ホフマン無罪に

## 証拠不十分で立証出来ず

### 今後のLJの審理の行方は

最高裁第2小法廷が19日労働者党(P.T.)党首で上議のグレイシ・ホフマン氏と、夫で元企画・通信相のパウロ・ベルナルド氏らに対する、2010年上議選での賄賂・資金洗浄疑惑に関する審理を行い、証拠不十分で無罪とする判決を下したと20日付伯字紙が報じた。

#### 気になるルーラの釈放要請

ホフマン、ベルナルド夫妻は、検察庁が2015年に提出したラヴァ・ジャット作戦(L.J.)に関する証拠を政治家のリストに名を連ねていた。ロドリゴ・ジャノー・検察庁長官(当時)は19日の審理は同裁判官でもありエジソン・ファキン判事が報告官を務め、セルソ・デ・メロ判事が内容を確認する書記官役を果たした。L.J.捜査では報奨付供述が多用されているが、ホフマン氏らに対する告発は、元ペトロbras理事のパウロ・ロベルト・コスタ氏やラウラ・カウチアス氏らによる。検察は、ホフマン氏への賄賂はベルナルド氏がコスタ氏に要請企業家のエルネスト・クグレル・ロドリゲス氏が手渡ししていた。だが、19日の審理で報告官のファキン判事は、検察は供述内容を立証するに足る証拠を提示しておらず、賄賂と資金洗浄は立証不能と認められた。だが、同判事は、賄賂の一部が実際に動いた事を示す証拠はあると



PT党首就任式でのホフマン氏(右)とルーラ氏(Ricardo Stuckert)

#### エタノール 販売店直売の法案、上院通過

##### 「寡占にメス」と立案議員

国内の製糖業界やエタノール業界の反対を押しきり、上院本会議は19日、液体エタノールを精製工場からガソリンスタンドなどの販売店へ直接販売する法案を賛成47、反対2で承認した。20日付伯字紙が報じた。同法案は今後下院での審議に移る。

## 国民 不問 法題

### 米移 親と隔離拘束の子供2千人

米政府は、今年4月から「不法入国ゼロ寛容政策」として、米国へ不法入国を試み、拘束された家族は、親を刑事訴追して投獄し、司法手続を進行し、子供を引き離して拘束する措置をとっている。「檻に閉じ込められた上、床に直接敷いたベツドマットに寝かされ、与えられるのはアルミ製の布団のみ。親と離れ離れにされて泣く子供

未成年者が含まれている」と発表していた。だが、米当局からの報告が高まる中、捕らわられた子供の中には49人の伯人未成年者も含まれていると、20日付伯字紙各紙が報じた。米国は不法入国者を逮捕し、成人を刑事裁判にかけておき、逮捕者は裁判まで留置所に収容され、不法入国者が親と別々にされた2千人の子供の中に、8人の伯人未成年者が含まれていると、20日付伯字紙が報じた。米国は不法入国者を逮捕し、成人を刑事裁判にかけておき、逮捕者は裁判まで留置所に収容され、不法入国者が親と別々にされた2千人の子供の中に、8人の伯人未成年者が含まれていると、20日付伯字紙が報じた。

#### 世界に広がる抗議の波

留置所にはそういった子供をケアする設備がないとの理由で隔離された」と語った。サンタローザ総領事はさらに、テキサス州ケレン市には、オバマ政権時代に形骸を保ち、家族



ブリュッセルのEU議会前でもゼロ寛容政策への抗議行動が行われた。(GUE/NGL)

#### 東西南北

サッカーW杯、初戦の対スイス戦で引き分けたセルソンは、22日の対コスタリカ戦に必勝を期している。そんな中、右足首を痛めて19日の練習を早めに切り上げたエースのネイマールは、20日の練習に元気な姿

#### ロシアW杯 伯国で母国の活躍を祝う

##### 漂流・救出のセネガル人ら

「既報関連」伯人2人に身を任せ、大西洋に乗り出したが、マストとエンジンが壊れて漂流していたアフリカ人25人が、ラニオン沖で保護されたのは5月19日。この中には19人のセネガル人が含まれており、伯国が救出した。漂流後、ちよど1カ月間の記念すべき日に、先に伯国に来ていたアフリカ移民らと共に、母国代表チームのW杯初戦勝利を祝ったと19日付G1サイトが報じた。セネガルは16年ぶりで、マニヨン州サンルイスでも、セネガル人をはじめとするアフリカ人達が、漂着者らが滞在しているコスタ・ロドリゲス体育館に用意されたテレビの前で、試合開始を今か今かと待ちうけていた。アフリカ人移民達は全

#### 油田開採権入札で、燃料関

##### 落札金の分割受け取りを検討

年内に行われる予定の(ル油田)入札が見込まれる、1千億レアルとも想

#### 油田開採権入札で、燃料関

##### 落札金の分割受け取りを検討

定される収入が、燃料関の補助金など、分割目減りするなどの措置を連邦政府は考えていると、20日付エスタード(E)紙が報じた。

南米神宮	
外国為替市場	中銀サイトより
6月20日午後4時現在	米ドル相場
売	3.7786 R\$
買	3.7771 R\$
円相場	0.0342 R\$
売	0.0342 R\$
買	0.0342 R\$

**むくろ ムクナG**  
Muccuri Mucuna G

「ドーパミン」とバランスよい栄養成分で気分爽快！  
体力的にも精神的にも年齢を感じるようになった方におすすめ！

ムクナ豆とガラナの焙煎粉末を組み合わせた  
中高年向け健康食品

42レアル (150g入)

【こんな方にオススメ】

- ・物忘れしやすくなり、記憶力が衰えてきた。
- ・集中力、注意力が弱まり、何事にも感動しなくなった。
- ・ストレスがたまって気持ちが前向きになれない。
- ・動作が鈍く、足腰が弱くなった。
- ・寝つきが悪く、疲れが残るようになった。

ニッケイ新聞編集部で販売中！  
問合せ：(11) 3340-6060

日本製 ラーメン他販売中

熊本五木庵

くまもんの熊本ラーメン  
おいしいざる茶そば (1袋2人前)  
焼きそば (3食入)

お土産にもどうぞ!

■販売所■  
ニッケイ新聞編集部  
R. da Glória, 332 - Mesanino  
Liberdade - São paulo  
TEL: (11) 3340-6060

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI  
ポルト版特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

“RYO MIZUNO” - Precursor da Imigração Japonesa -  
水野龍 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

ポルト版特別価格 R\$ 25,00  
ポルト版に日本語を併記



田中宇の国際ニュース解説
http://tanakanews.com/

6月18日版

北朝鮮を中韓露に任せるトランプ

金正恩は直通電話を交換した？

6月12日の米朝首脳会談後、北朝鮮の最大の貿易相手国である中国が、中朝国境における物資の輸出入の検閲や規制を緩和している。核兵器開発を世界から批判された北朝鮮は、国連で経済制裁され、人道にかかわる物資以外の輸出入を規制されている。

合意文書が取引したのは軍産との関係か

北が核ミサイルの搭載がうまくいかないの... 金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。



米朝会談のあと、すぐに中国に報告に向った金正恩 (KCNA)

米国の軍産系のRFA(自由アジア放送)によると、米朝首脳会談後、国境における中国側の検閲が大幅にゆるくなった。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。金正恩は、金正恩を誇った4分間のビデオ作品を発表している。

米、国連人権理を離脱

「イスラエルに慢性的な偏見あり」と

「ワシントン共同」米、国連人権理事会(理)を去る意向を明らかにした。米政府は、イスラエルへの慢性的な偏見がある、などと批判し、離脱を表明した。

「ワシントン共同」米、国連人権理事会(理)を去る意向を明らかにした。米政府は、イスラエルへの慢性的な偏見がある、などと批判し、離脱を表明した。

「ワシントン共同」米、国連人権理事会(理)を去る意向を明らかにした。米政府は、イスラエルへの慢性的な偏見がある、などと批判し、離脱を表明した。

「ワシントン共同」米、国連人権理事会(理)を去る意向を明らかにした。米政府は、イスラエルへの慢性的な偏見がある、などと批判し、離脱を表明した。

「ワシントン共同」米、国連人権理事会(理)を去る意向を明らかにした。米政府は、イスラエルへの慢性的な偏見がある、などと批判し、離脱を表明した。

ユーロ圏共通予算で合意

独仏、欧州財政統合へ一歩

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

「ベルリン共同」ドイツのメルケル首相とフランスのマクロン大統領は、ユーロ圏共通予算案について合意した。

# 1次リーグ初戦が終了

## サッカーW杯 ロシア大会



コロンビアに勝利した日本イレブン(手前)を祝福するスタンドのサポーター=19日、サランスク(共同)

# 欧州勢が好スタート

## 日本、勝利から一夜明け

スランドもアルゼンチンに1-1と大健闘した。南米の5チームは1勝2分け2敗と出遅れた。注目のメキシコ(アルゼンチン)やナイジェール(ブラジル)は不発で、唯一勝ち点3を得たウルグアイのタベレス監督は「初戦は誰にとっても難しい。出場チームのレベルが拮抗し、われわれも苦戦した」と冷静に分析する。

### 【第6日の結果】

【サッカー】1次リーグ。日本2-1コロンビア。セネガル2-1ポーランド。ロシア3-1エジプト。日本はピッチの中央を支配し、接戦を制した。公式データでボールを保持したエリアを見ると、ピッチを9分割した中盤の真ん中で日本が30%を記録したのに対し、コロンビアは10%台。このエリヤから攻撃の組み立てを担う両チームのポゼッション(守備的MF)のパスにも差が出た。日本は長谷部が76本のパスを出し、89%の成功率を挙げた。柴崎も70本中60本と86%の成功率を挙げた。長谷部は乾へ8本、柴崎は原口へ9本と、同じサイド

のアタッカーにボールを供給。トップ下の香川へは2人とも6本のパスを通し、攻撃の足掛かりをつくった。対照的に、開始3分で中軸のMF、C・サンチェスが退場した。コロンビアは苦しくなった。もう一人のレлмаは成功したパスの7割以上が守備的ポゼッションの選手へと消滅的だった。トップ下として先発したキンテロも一列下がってパスでの組み立てに参加したが、この日は74%の成功率と安定せず、後半14分に退いた。

【共同】今夏で第100回を迎える全国高校野球選手権大会は、全国のトップを切って沖縄と東北の北海道で23日に開幕する。地方大会では、地元出身の元プロ野球選手による始球式や講演会など多くのイベントが企画され、メモリアルイベントの盛り上げに一役買っている。

【共同】競泳男子の小関也朱篤(ミキハウス)が、ついに大きな壁を越え、17日にモナコで行われた欧州グランプリで100メートル平泳ぎで58秒78をマークし、北島康介の日本記録を0秒12塗り替えた。19日に帰国して取材に応じた小関は「自信が戻ってきた」と笑顔で話した。

【共同】プロ野球の日本生命セ・パ交流戦は20日、今季最後の1試合として予定されていた阪神・オリックス(甲子園)が雨天中止となった。セ・パ両リーグは同日、カドを21日午後6時から開始で行うと発表した。交流戦は19日までにパ・リーグが通算59勝

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】ソフトボールの国際親善試合、日本対韓国が20日、東京ドームで第1戦が行われ、世界ランキング2位の日本は1位の米国に4

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【共同】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

# 拠点に戻り次戦へ練習

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。



セネガル戦に向け、調整する(右から)山口、植田、岡崎、カザン

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

【カザン】サッカーのワールドカップ(W杯)ロシア大会は出場32チームが1次リーグ初戦を終え、欧州勢が8勝4分け2敗と好スタートを切った。欧州開催のW杯は1966年イングランド大会から6大会連続で欧州勢が優勝しており、今回も「地の利」を開かしている。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**

EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.

Rua da Glória, 332-Liberdade

CEP 01510-000-São Paulo-SP

Telephone: (11) 3340-6060

Fax: (11) 3341-6476

Site: www.nikkeishimbun.jp

Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

Diretor Presidente: Raul M. Takaki

Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP

Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: redacao@nikkeishimbun.jp

Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br

Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp

Periodicidade: Terça-feira à Sábado

Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)

Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

NHK テレビ番組案内

7月1日(日)から 7月7日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジル時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@jibtv.com ◆住所: 〒150-0042東京都渋谷区宇田川町7-13第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

★ダーウィンが来た! 生きもの新伝説★

「意外に弱い!? ヒアリの素顔」 日曜日午前7:30

日本を騒然とさせた猛毒のヒアリ。「火アリ」の名前の通り、針で刺されると火で焼かれたような痛みを感じる。人によっては強いアレルギー反応を起こして死に至ることもある恐ろしいアリだ。

★大河ドラマ「西郷どん」★

第25回 「生かされた命」 日曜日午前8:00 (再) 午後5:00 土曜日午前1:05

野ざらしの牢で死に直向した吉之助(鈴木亮平)は島役人の土持政照(斎藤嘉樹)の機転で座敷牢に移され子どもたちに学問を教え始める。その頃、海江田(高橋光臣)ら薩摩藩士が英国人を斬る「生麦事件」が起こる。

★NHKスペシャル★

シリーズ大江戸

第3集 不屈の復興!!

町人が闘った「大火の都」(仮) 日曜日午前9:00 (再) 金曜日午後10:20

2020年のオリンピックを前に、国内外から熱い注目を集める東京。そのルーツの町「江戸」をめぐる、新たな発見や研究成果が相次いでいる。150年前、1868年に消えた「日本史上最大のロスト・シティ」江戸。その知られざる姿を、ドキュメンタリーや4KCG、ドラマ表現など多彩な演出で描いていく。

★世界ふれあい街歩き★

「ゆったりと生きる首都

ピエンチャン〜ラオス〜」

日曜日午前9:50

ピエンチャンは、急速な経済発展を続けるラオスの首都ながら、のんびりとしたムードが漂う魅力的な街だ。ゆったりと道を譲りながら走る集合タクシー、民族衣装を身にまとった日傘を手に優雅に歩くOLなど、首都とは思えない雰囲気だ。

★BS1スペシャル★

「新しく 日本らしく〜大分発

和太鼓エンタメ集団 TAO」

月曜日午後10:25

今海外で絶大な人気を誇る、日本のエンターテインメント集団がある。大分県杵臼市を拠点に活動する和太鼓集団「DRUM TAO (ドラム タオ)」。その魅力は「新しさ」と「日本らしさ」の融合だ。

★土曜時代ドラマ

「そろばん侍 風の市兵衛」★

(5)「雷神」(中)

火曜日午前10:25

一行を守った市兵衛(向井理)は、天外(高橋克美)から秩父行きを危ぶんでいた理由を聞く。大店の呉服屋・岸屋新蔵(山中崇)が呉服屋の場所を欲しがっており、拮据と土地の召し上げ話が起きて天外が襲われた。しかも岸屋は鳴瀬家の御用商人。市兵衛はそのからくりを信正(筒井道隆)に伝え、調べを頼む。

★探検バクモン★

突入! ヨガの世界

水曜日午前8:15

美容と健康に役立つと大人気のヨガ。日本のヨガ界をリードする達人、ケン・ハラクマ先生のスタジオをSHIHOさんと探検! 爆笑問題もヨガを体験し、その魅力と歴史に迫る。人間とは思えない達人の超絶技にビックリ仰天! 続いて、ヨガに伝わる「浄化法」の数々を自撃。

★バラエティー生活笑百科★

▽遺言書とは書かれていないけど… ほか

土曜日午前0:15

ゲストは将棋棋士の加藤一二三。現役引退がかかった対局の後に妻がくれたプレゼントの話や、対局時に40年間食べ続けた昼食メニューの話などを楽しく披露。相談は、亡くなった父親の机から備忘録と書かれた紙が見つかった。自筆で相続の内容が書かれており、遺言書の形式は整っている。

★プラタモリ★

「#108 蘭門海峡・下関」

土曜日午前7:30

プラタモリ、蘭門海峡へ! 舞台は、本州と九州を隔てる蘭門海峡。「海峡」といいながら、最も狭い部分の幅はわずか700m。それにも関わらず、行き交う船は実に1日500隻! 世界の名だたる海峡のなかでも圧倒的にぎわう、日本の海上交通の大動脈です。もともと本州側の山口県の下関と、九州側の福岡県北九州市の門司から一文字づつとったのが「蘭門海峡」の名前の由来。2つの町の間に横たわる海の道は、実は、狭いだけでなく流れも速い難所。



★土曜ドラマ「バカボンの

パパよりバカなパパ」★

(2) モテモテで困るのだ

土曜日午前8:15

妻・真知子(比嘉愛未)が家出する。何が原因なのか、不二夫(玉山鉄二)には心当たりがありすぎてわからない。理由を確認していくと不二夫が真知子(比嘉愛未)に渡した指輪が原因だったことが判明。常に面白いことを探し「世界一のパカを目指す赤塚不二夫」は良い。

Table with 2 columns: 22日(金) and 23日(土). Each column contains a grid of program listings with times and titles.

「共同」時代小説作家 築山桂さんが、最新刊「近松よす始末」(ポプラ社)を出した。近松左衛門らと共に...

江戸時代の大阪にこだわり 時代小説作家の築山桂さん... 「当時の手紙を読んでみると、内容は嫁いゆとめ問題やジャーの話題など。今とさほど変わらないことに驚いた」と語る築山桂さん(共同)

抱き続ける強烈な感情 「池田龍雄の発言 絵画のうしろにあるもの」 (池田龍雄著) 第二次世界大戦に、お国のためだとそのかさされ、海軍の飛行兵とな...

「千夜千冊」を文庫で再編 松岡さんの人気読書サイト エディシオン(角川ソフィア文庫)の刊行が始まった。

ルーツ知り自分を肯定 作家の深沢潮さん 親は、終戦直後の混乱期に朝鮮半島から日本に渡った在日1世。作家の深沢潮さんの新作「海を抱いて月に眠る」(文芸春秋)は、東アジアの戦後の激動に翻弄された父がモデルの小説だ。

「千夜千冊」を文庫で再編 松岡さんの人気読書サイト エディシオン(角川ソフィア文庫)の刊行が始まった。一冊の本を毎日紹介する「千夜千冊」は、2000年にスタートした。膨大な読書量を誇る松岡さんが、それぞれの本と向き合ってきた。膨大な読書量を誇る松岡さんが、それぞれの本と向き合ってきた。

死後、遺品のノートを手にする。そこには彼女が知らない父の半生が記されていた。反共主義者として知られたが、日本に向かう船が沈没して対馬に漂着した。開市で他人の米穀配給通帳を手し、年齢も名前も偽り暮らしをした。日本で韓国の民主化運動に関わり、故郷の母を見舞うために、運動をやめ、友人と断絶したこと。民族と国家のはざまでもがいた孤独な生涯が浮かぶ。

「千夜千冊エディシオン」シリーズ(共同) 在日社会の結婚を描く「縁を結ぶ人」や、母子家庭の娘が半島出身の父へ「普通」に隣にいたい。在日を描くことにはこだわってきた。『詳しく知らない人が構えずに読んで』、少しでも分かったら、と思ってもええたらいい。

# 政府表向きは「理解」表明

## 米韓合同軍事演習中止

### トランプ氏配慮を優先

【共同】日本政府が、米韓合同軍事演習の中止に理解を示した。北朝鮮が核放棄するまで見返りを与えるべきでないとする従来の立場を修正した形だ。背景には、今後の日米関係を考えれば、演習中止を決めたトランプ米大統領に配慮せざるを得ない（政府高官）との判断がある。「北朝鮮への譲歩ではない」と苦言を呈した場合は、拉致問題で日本に協力するトランプ氏の不興を買いかねないというわけだ。予測不能のトランプ氏を懸念に後追いする外交が続く。

▽追認  
「米韓の防衛当局が（北朝鮮の非核化に向けた）外交努力をいかに支えるかという観点から判断されたのではない」と小野寺五典防衛相は19日の記者会見で、合同演習中止に一定の理解を表明した。一定の理解を表明した。一定の理解を表明した。一定の理解を表明した。

▽外交  
安倍晋三首相も16日の読売テレビ番組で、トランプ氏の発言に「北朝鮮と信頼を醸成するための善意だ」と異論を挟まなかった。日韓首脳会談で合同演習を延期すべきでないという主張は2月当時と比べ、態度を軟化させたのは明白だ。日本政府が演習中止を承認する方向へ傾いたのは、米朝首脳会談が開かれた12日。トランプ氏が会談後の記者会見で「交渉している状況で米韓合同演習を行うのは不適切だ」と強調すると、官邸では「トランプ氏がそう言うなら、支持するしかない」（官邸関係者）との声が上がった。

## 沖縄学徒の戦没者数明記を

### 旧制中出身者ら、県は慎重

【共同】太平洋戦争末期の沖縄戦で動員された元学徒が、沖縄県糸満市の平和祈念公園に建てられた「全学徒隊の戦没者数」に記されていないため、明記を求めている。ただ、元学徒の戦没者数を明記するに当たっては、戦没者数に記されていない戦没者も含まれる可能性がある。元学徒の戦没者数を明記するに当たっては、戦没者数に記されていない戦没者も含まれる可能性がある。元学徒の戦没者数を明記するに当たっては、戦没者数に記されていない戦没者も含まれる可能性がある。

## 技能実習、4千カ所で違法

### 残業や不払い、書類送検も

【共同】厚生労働省は20日、外国人技能実習生が昨年働いた事業所で違法残業や不払い、書類送検したところを公表した。違法残業や不払い、書類送検したところを公表した。違法残業や不払い、書類送検したところを公表した。

## 日本メーカー米雇用9万人

### 自工会調べ、90年の3倍

【ワシントン共同】日本自動車工業会（自工会）は19日、日本の自動車メーカーが米国で直接雇用する従業員は2017年時点で2万2771人となり、2万8571人だった1990年の約3.2倍に膨らんだと報告書を発表した。日本の自動車業界は米国の自動車市場を拡大するのを目指している。

## 戦史研究家、申出圭一著「ソ連軍侵攻と関東軍の戦い」

戦史研究家、申出圭一著「ソ連軍侵攻と関東軍の戦い」による、わが連隊が迎撃したソ連軍の編成は次の通りである。「第三六軍：戦車一箇旅団（二五〇輛）、七箇狙撃師団、二箇陣地守備隊、二箇独立戦車大隊及び二〇〇門以上の砲兵群」



谷口 範之 (4)

「在韓米軍の縮小・撤退という時の連携がうまくいかなくなる恐れがある」と話す。中国の軍事台頭に拍車がかかる不安視する向きも根強い。演習中止に関し、別の防衛省筋は「韓米合同演習を行うのは不適切だ」と強調すると、官邸では「トランプ氏がそう言うなら、支持するしかない」（官邸関係者）との声が上がった。

「ワシントン共同」日本自動車工業会（自工会）は19日、日本の自動車メーカーが米国で直接雇用する従業員は2017年時点で2万2771人となり、2万8571人だった1990年の約3.2倍に膨らんだと報告書を発表した。

**HOTEL MONTE REAL RESORT**  
Lazer, Diversão e Alegria para sua Família  
ÁGUAS DE LINDÓIA

Reservas Abertas:  
**FÉRIAS DE JULHO**

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

Reservas: São Paulo - Tel.: (11) 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061  
(19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br

**CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA**  
Admite-se estagiário(a)  
研修生募集中 (男女)

寝ちがい、首・肩・腕の痛み、腰痛、ギックリ腰、坐骨神経痛は

和泉整骨 法で  
WA NYU SEI TAI

**SADAKAZU NAKATA PhD**  
CIÊNCIAS ALIADAS DA SAÚDE

TEL: (11) 5571-4113 / (11) 5083-6756  
Rua Baltazar Lisboa, 391 - CEP 04110-061 - V.Mariana - São Paulo - SP

www.nikkeishimbun.com.br  
**ニッケイ新聞**  
NIKKEY SHIMBUN

【営業時間】  
月曜～金曜日：祝日を除く  
午前9時～午後4時

(11) 3340-6060  
Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP

【購読】  
nikkeyshimbun@yahoo.com.br

【広告】  
anuncio@nikkeyshimbun.jp

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める

木村快著 共生の大地アリアンサ

**ALIANÇA**  
A TERRA DA COOPERAÇÃO

特別価格 日本語版 R\$40

■ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ■太陽堂 ■フォノマキ ■高野書店まで  
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ●フォノマキ竹内書店 (11-3104-3399) ●太陽堂 (11-3208-6588) ●高野書店 (11-3209-3313)

# 平田館長が電撃退任!

## 「立上げできた。あとは後進に」

### 将来的な運営自主化に課題

「立上げと体制固めの難しい時期は過ぎた。あとは後進に任せたい」と、ジャパンハウス(以下、JH)の平田アンジェラ多美子館長は、今月20日をもって、館長から退任すると発表した。ピーチサンダル「ヴァイアナス(Havianas)」の貿易本部長を担い、世界的なブランドに育て上げた手腕が買われて館長に抜擢された。ロンドン、ロスに先駆けてサンパウロJHを昨年5月に立上げ、一年間の来館者数は当初の年間目標を遥かに上回る約77万人を記録するなど予想外の好スタートを切った功労者だけに、後任の人選に注目が集まりそうだ。

退き、後任に道を譲りた「と打ち明けた。平田館長は今後「特別顧問」として側面から支援助する。後任となる館長はJHの事業主である大手広告代理店「電通」が人選しており、9月頃に新館長が就任する見込み。それまではカルロス・アウグスト・ホサ副館長が館長代行となる。15年からの任期を振り返り、平田館長は「日系社会との付き合いもなくなり、関係構築もなくなってきた」と回顧する。当初は、日本の正しい姿を伝えるJHの事業意図が解されず、日系社会の一部から冷ややかな声も上がったが、当時の中前隆博在聖総領事と二人三脚で日系社会との協調を図ってきた。日伯の考え方の違いの調整にも骨を折った。立上げ成功の秘訣を聞くと「実は(日本側から)指示されたことを、その通りにやらないこともあった。現地のことを分かった我々が、やる前からうまく行かないと分かっていることを、やるわけには行かない。この習慣、文化に合わせることも重要」と語った。



退任挨拶に訪れた平田館長

平田館長は20日午前に本紙を訪れて辞任を電撃発表した。理由は「過ぎた」と語る。後任となる人材の成長機会を奪ってしまうことによる。第一線から

# JETRO、生活雑貨展示会

## 県人会から母県企業に呼びかけて

JETROサンパウロ事務所(大久保敦所長)は、10月に日本の生活雑貨や伝統製品の展示会を開催するにあたり、出店企業を募集中だ。南米市場への販路開拓を目指す中小企業が対象で、県人会に母県企業に応募を呼びかけるよう依頼している。

日本の生活雑貨や伝統製品はデザイン・機能が優れた製品が評価され、すでに欧米を中心に始まっている。ジェトロは中米市場をアピールし、新規参入・販路拡大を目指す企業を支援する。

10月3〜5日にサンパウロ・ハウス内で開催される展示会に出品希望の企業を募集中だ。日用品・伝統工芸品などを製造販売する日本の中企業、もしくは進出日系中小企業を対象。展示会の概要や募集要項をHP (<https://www.jetro.br/jp/events/faa/649bce472820a51e.html>)で公開している。

ジェトロがバイヤーを呼び込んで、企業の商品サンプルを使って商談を代行する。成約後の輸入サービスや、他の南米諸国の展開などもフォローする。展示会の費用やカタログ制作費などの出品費はかからない。展示会は5年目を迎える。前回は高い技術を生かした調理器具やインテリア品などが出品された。すでに当地販売がスタートした商品もあるという。



来社した辻本さんと大久保所長

希望の企業を募集中だ。日用品・伝統工芸品などを製造販売する日本の中企業、もしくは進出日系中小企業を対象。展示会の概要や募集要項をHP (<https://www.jetro.br/jp/events/faa/649bce472820a51e.html>)で公開している。

## USP 日本庭園再贈呈式29日に

### 開園50周年で移住者協会整備

ブラジル・ニッポン移住者協会(杓田美代子会長)は、修復を進めていたサンパウロ州立総合大学(USP)構内の日本庭園再贈呈式を、29日午前11時半から同園で行う。管理が行なわれず荒廃が進んでいた同園。昨秋が開園50周年であった

ことからは、同会が今年6月から整備に着手した。コチア青年連絡協議会の有志により今年4月に棟門が新設され、庭園を見守られた。修復された池には、イビラプエラ公園日本館からの錦鯉10匹が放流され、贈呈式前日には、移住者協会から「日本庭園修復完了記念」の楯がUSP学長に贈呈される。29日の再贈呈式には、USPの教授や学生を中心に100人近くが参加する見通し。大本教の藤井剛三氏が導師を務め、園式を行い、式典には軽食も準備される。

杓田会長、大矢進貞副会長は「同園は生物化学研究所に隣接しており、あまり認知されていない。気軽に立ち寄り、お弁当を食べるなどピクニックに利用して欲しい」と語り、「今後、大学のサイトにでも情報発信してゆく。若い人に関心を持ってもらいたい」と期待を込めた。

品物の到着に合わない可能性や、国際輸送会社を介しての酒類の持ち込みに規制があることから、試行錯誤。「移民110周年式に参加する県からの慶典の方向性、手荷物の確保に苦労している」と話した。サンパウロは多くのビジネスチャンスがある」と語り、「今後は外からJHの関係作りを手伝っていければ」と意気込んだ。来年度以降、政府からの予算減少が見込まれ、採算独立化が今後の課題、探

20日をもってジャバア・ハウス館長を辞任する平田アンジェラさん。

食生活や生活雑貨の展示会が、継続して行う予定だとか。快進撃を続けるダイソーに続く企業は現れるか?

同館に重くのしかかる問題は、将来的な採算独立化。この未曾有の不況から、日本の企業も受けている。下では利益を出している企業自体が少なく、今までは大型支援をしてきた。くれば銀行ですら財布の紐をきつくし始めている。これは親日大国ブラジルだから、それもアリ!

食生活や生活雑貨の展示会が、継続して行う予定だとか。快進撃を続けるダイソーに続く企業は現れるか?

同館に重くのしかかる問題は、将来的な採算独立化。この未曾有の不況から、日本の企業も受けている。下では利益を出している企業自体が少なく、今までは大型支援をしてきた。くれば銀行ですら財布の紐をきつくし始めている。これは親日大国ブラジルだから、それもアリ!

## 今週末の催し

23日(土曜日) ● コロニア芸術祭 午後10時、文協大講堂 (Rua Sao Joaquin, 381, Liberdade) ● Samuel Sabatini, 50. Centro ● 豊田豊一 O Ritmo do Espaco (空間運動) 開会式 午後3時、アルマンド・アルヴァレス・カンポス。134. Liberdade

24日(日曜日) ● サン・ペルナルド・ド・ヒゲノポリス ● デ・ペンテアド伯美術館 (MAB.F.A.P. Rua Alagoas, 903, Saude) ● オレ駅近くの伯国別院 ● 白寿表彰式 午前9時、文協大講堂 (Rua Sao Joaquin, 381, Liberdade) ● W杯日本代表第2戦 (対セネガル) 観戦会 午前11時45分、ジャバア・ハウス (Avenida Paulista, 52)

サンペルナルド・ド・カンポス市議会ブラジル日本移民110周年記念式典、午後3時、同市議会講堂 (Praça Samuel Sabatini, 50, Centro)

豊田豊一 O Ritmo do Espaco (空間運動) 開会式 午後3時、アルマンド・アルヴァレス・カンポス。134. Liberdade

サンペルナルド・ド・ヒゲノポリス ● デ・ペンテアド伯美術館 (MAB.F.A.P. Rua Alagoas, 903, Saude) ● オレ駅近くの伯国別院 ● 白寿表彰式 午前9時、文協大講堂 (Rua Sao Joaquin, 381, Liberdade) ● W杯日本代表第2戦 (対セネガル) 観戦会 午前11時45分、ジャバア・ハウス (Avenida Paulista, 52)



蘇った日本庭園の景観 (撮影・望月二郎)

## 婦人部お手製もぎ餅も販売

### 西本願寺バザー、24日

西本願寺の婦人部(西本願寺子会長)は「慈善バザー」を24日午前10時から、プラッサ・ダ・アルヴェオレ駅近くの伯国別院 (Rua Changana, 108, Saude) で開催する。午後4時まで。

大人気のうどん、焼きそば、アルジャールのよもぎを使ったよもぎ餅、寿司や羊羹など、婦人会お手製の料理が販売されるほか、各種バザリスタも出店。

案内のため来社した安中マルコ隆暉開教師、西村会長、児島キエコさんが一読する間に婦人部がついたお餅を味わい、大勢の人に来て欲しいと呼びかけた。

収益の一部は福祉団体に寄付される。問合せは、同寺(11-2275-867)まで。

来社した児島キエコさん、西村会長、安中開教師

**ニッケイ新聞** EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA. RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP CEP 01510-000 • TEL: (11) 3340-6060 • FAX: (11) 3341-6476

購読申込書 PEDIDO DE ASSINATURA

□ 6ヶ月 (R\$ 420,00) □ 1年間 (R\$ 790,00)

NOME \_\_\_\_\_

END. \_\_\_\_\_

BAIRRO \_\_\_\_\_

CIDADE \_\_\_\_\_

EST. \_\_\_\_\_ CEP \_\_\_\_\_

TEL. ( ) \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

Nº CPF \_\_\_\_\_

ASSINATURA (Para menores de 18 anos, é necessária a assinatura do responsável)

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします

Fazemos Aposentadoria Fones: 3208 - 7803 / 3341 - 7308

PERFUMARIA TAKEO たけお店 化粧品専門

二九四一九三三

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

南米神宮 開運 沼矛八方被

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

HANDA & HANDA - ADVOCACIA

Dr. PEDRO HANDA

Rua da Glória, 332 - sala 51 Liberdade - São Paulo - SP

Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650

ATENDO EM JAPONÊS

Tibaia Nihongo 探求-se Professor(a) de Língua Japonesa

Requisitos: .Proficiência na língua N2 .Yose Koza ou Licenciatura em Letras ou Pedagogia ou Licenciatura em qualquer outra matéria .Conhecimento em Office (word) .Disponibilidade de 3" à Sábado, manhã, tarde e noite

Trabalho registrado em carteira

Contato: (11)4413-6371 Ayako ou (11)4411-4175, (11)4412-7456 Gilda iruca@uol.com.br/atibaianihongo@hotmail.com

聖なる薬木 モリンガ Erva de Santo Moringa

Bala de Prata 印のモリンガは 熱帯植物にふさわしい適地適作の灼熱のアマゾン産 天啓の有効成分に満ちたモリンガの茶葉を一年中供給可能

ニッケイ新聞編集部にて販売中!

葉 1袋 70g R\$ 30,00 粉 1袋 50g

訪日、帰国のお土産にも最適! 日本語での服用説明書添付

問い合わせ:(11) 3340-6060

